

ЗНАЧЕНИЯ НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫХ ПРЕДЛОГОВ И СОЮЗОВ В ИВРИТЕ

Предлог	Значение	Образец употребления
ב	1. В - предложный падеж со значением места или времени (где? когда?)	В комнате - בחדר В сентябре - בספטמבר
	2. Беспредложный творительный падеж (кем? чем?)	Я шью иглой - אני תופר במחט
ל	В, к, на - дательный и винительный падеж со значением направления (куда?)	В Израиль - לישראל К окну - לחלון На урок - לשיעור
	Родительный беспредложный со значением профессии (чего?)	Учитель математики - מורה למתמטיקה
מ	Из, от, с (со) - родительный падеж со значением направления (откуда?), времени (с которого часа?)	Из Москвы - ממוסקבה Со стола - משולחן С восьми - משמונה
עד	До - родительный падеж со значением времени (до которого часа?), места (до кого? до чего?)	До четырех - עד ארבע До моста - עד הגשר
עם	С - творительный падеж со значением совместного действия (с кем? с чем?)	С другом - עם חבר С сумкой - עם תיק
ו	И - сочинительный союз	Дом и сад - בית וגן Читаю и пишу - קורא וכותב
או	Или - сочинительный союз	Масло или сыр - חמאה או גבינה
אבל	Но - сочинительный союз	Красиво, но дорого - יפה אבל יקר
ש	Что, кто, который - подчинительный союз	Тот, кто молод - מי שצעיר
		Женщина, которая поёт - אישה ששרה То, что я вижу - מה שאני רואה
על	На - предложный падеж со значением местонахождения на поверхности (где?)	На крыше - על הגג На тарелке - על הצלחת
	О, об - предложный падеж (о ком? о чем?)	О друзьях - על החברים Об уроках - על השיעורים
של	Родительный падеж без предлога со значением притяжательности (кого? чего? чей?)	Кусок хлеба - חתיכה של לחם Мама Якова - אמא של יעקב Книга мальчика - ספר של ילד
כ	Творительный беспредложный со значением профессии (кем?)	Я работаю врачом - אני עובד כרופא
על-יד	Около, возле - родительный падеж со значением местонахождения (где?)	Возле дома - על-יד הבית Около машины - על-יד המכונית
את	Винительный падеж (по отношению к конкретному объекту; выполняет ту же функцию, что и артикль the в англ. яз.)	Я покупаю (этот) свитер - אני קונה את הסוודר
אצל	У - родительный падеж со значением принадлежности (у кого? у чего?)	Книги у Руты - הספרים אצל רותי
בגלל	Из-за, вследствие - родительный падеж со значением причины (из-за чего? почему?)	Из-за дождя - בגלל הגשם Вследствие аварии - בגלל התאונה
בשביל	Для, чтобы - родительный падеж со значением цели (для чего? зачем?)	Для друзей - בשביל החברים Чтобы купить - בשביל לקנות

Примечания: Все однобуквенные предлоги пишутся со словами слитно.
Предлоги אכ, על, על-יד, ל-יד требуют после себя определенного артикля - ה.
Пунктуация в иврите не всегда соответствует принятой в русском языке.

В ПОМОЩЬ
ИЗУЧАЮЩИМ

ИВРИТ

ИВРИТ

ИВРИТ

ИВРИТ

ИВРИТ

ИВРИТ

ИВРИТ

ИВРИТ

ИВРИТ

ИВРИТ

ИВРИТ

ТАБЛИЦА МЕСТОИМЕНИЙ

ЗНАЧЕНИЕ ОСНОВНЫХ ПРЕДЛОГОВ И СОЮЗОВ

Издательство
«Аналитика-Пресс»

Издательство «ЛИРА»

Иерусалим ☆ 2001

ТАБЛИЦА МЕСТОИМЕНИЙ

Число	Лицо, род	Именительный падеж		Притяжательные местоимения		Дательный падеж		Винительный падеж		Творительный падеж совместного действия		Предложный падеж с предлогом <i>ב</i>		Предложный падеж с предлогами <i>על, на</i>	
		я	אֲנִי	мой, моя, мое, мой	שְׁלִי	мне	לִי	меня	אוֹתִי	со мной	אִתִּי	во мне	בִּי	обо (на) мне	עָלַי
единственное число	1 лицо	ты	אַתָּה	твой, твоя, твое, твой	שְׁלֶךָ	тебе	לְךָ	тебя	אוֹתְךָ	с тобой	אִתְּךָ	в тебе	בְּךָ	⁰ (на) тебе	עָלֶיךָ
	2 лицо, муж. род	ты	אַתָּה	твой, твоя, твое, твой	שְׁלֶךָ	тебе	לְךָ	тебя	אוֹתְךָ	с тобой	אִתְּךָ	в тебе	בְּךָ	⁰ (на) тебе	עָלֶיךָ
	2 лицо, жен. род	ты	אַתְּ	твой, твоя, твое, твой	שְׁלֶךְ	тебе	לְךָ	тебя	אוֹתְךָ	с тобой	אִתְּךָ	в тебе	בְּךָ	⁰ (на) тебе	עָלֶיךָ
	3 лицо, муж. род	он	הוא	его	שְׁלוֹ	ему	לוֹ	его	אוֹתוֹ	с ним	אִתּוֹ	в нем	בוֹ	⁰ (на) нем	עָלָיו
	3 лицо, жен. род	она	היא	ее	שְׁלָהּ	ей	לָהּ	ее	אוֹתָהּ	с ней	אִתָּהּ	в ней	בָּהּ	⁰ (на) ней	עָלֶיהָ
множественное число	1 лицо	мы	אַנְחֵנוּ	наш, наша, наше, наши	שְׁלָנוּ	нам	לָנוּ	нас	אוֹתָנוּ	с нами	אִתָּנוּ	в нас	בָּנוּ	⁰ (на) нас	עָלֵינוּ
	2 лицо, муж. род	вы	אַתֶּם	ваш, ваша, ваше, ваши	שְׁלַכֶם	вам	לְכֶם	вас	אוֹתְכֶם	с вами	אִתְּכֶם	в вас	בְּכֶם	⁰ (на) вас	עָלֵיכֶם
	2 лицо, жен. род	вы	אַתֶּן	ваш, ваша, ваше, ваши	שְׁלַכֶן	вам	לְכֶן	вас	אוֹתְכֶן	с вами	אִתְּכֶן	в вас	בְּכֶן	⁰ (на) вас	עָלֵיכֶן
	3 лицо, муж. род	они	הֵם	их	שְׁלָהֶם	им	לָהֶם	им	אוֹתָם	с ними	אִתָּם	в них	בָּהֶם	⁰ (на) них	עָלֵיהֶם
	3 лицо, жен. род	они	הֵן	их	שְׁלָהֶן	им	לָהֶן	им	אוֹתָן	с ними	אִתָּן	в них	בָּהֶן	⁰ (на) них	עָלֵיהֶן

Примечания: 1. Употребление рода местоимений определяется субъектом предложения.

Так, по отношению ко всем объектам, принадлежащим лицу мужского рода, употребляются местоимения только мужского рода.

2. Притяжательные местоимения ставятся после существительных.

3. Во множественном числе, если речь идет о смешанной группе субъектов (мужского и женского рода), пользуются местоимением мужского рода.